

# Manuel de l'utilisateur

**ECONOMY  
SÉRIE**

## Thermostats non programmables

*Ce manuel couvre les modèles de thermostat suivants :*

**1030** 1 chauffage / 1 refroidissement  
conventionnel ou pompe à chaleur

**1230** Jusqu'à 2 chauffages / 1 refroidissement  
conventionnel ou pompe à chaleur

***Lisez toutes les instructions avant la première utilisation.***

**Conservez ce manuel pour référence future**

# Table des matières

## 1 À propos de votre thermostat

Référence rapide - Thermostat et écran .....	3
--	---

## 2 Paramètres de l'utilisateur

Accès aux paramètres de l'utilisateur .....	5
Tableau des paramètres de l'utilisateur .....	6
Réinitialisation des rappels de service .....	6
Rappels de service .....	6
Réinitialisation du thermostat .....	6

## 3 Utilisation de votre thermostat

Configuration du mode de commande system .....	7
Configuration du mode de commande FAN (ventilation) .....	7
Réglage de la température .....	8
Indicateurs d'état de système et d'entretien .....	8

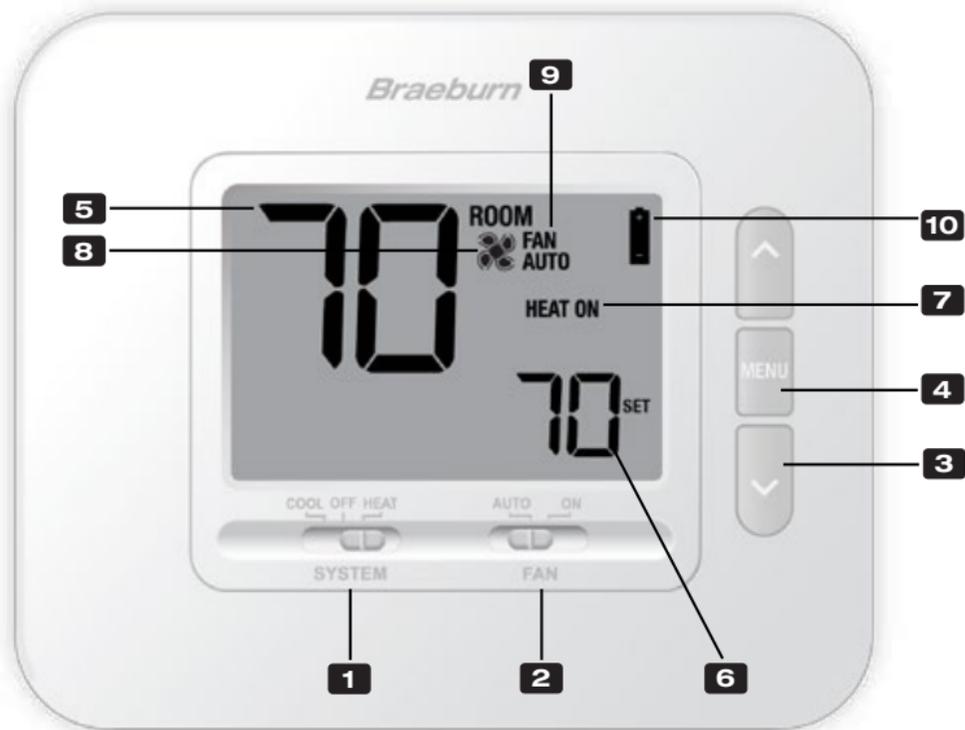
## 4 Autres fonctions

Protection du compresseur .....	10
---------------------------------	----

## 5 Entretien du thermostat

Remplacement des piles .....	11
Nettoyage du thermostat .....	11

# 1 À propos de votre thermostat



# Thermostat et affichage

- 1** Commutateur SYSTEM ..... Permet de choisir le système que vous désirez commander.
- 2** Commutateur FAN (VENTILATION) ..... Active le mode de ventilation du système.
- 3** Flèches vers le haut / bas ..... Augmente ou diminue la valeur affichée (durée, température, etc.).
- 4** Bouton MENU ..... Utilisé pour accéder au mode de réglage de l'utilisateur du thermostat
- 5** Température ambiante ..... Valeur actuelle de la température ambiante
- 6** Température de réglage (SET) ..... Valeur actuelle de température demandée
- 7** Mode du système ..... Affiche le mode et l'état actuel du système
- 8** Indicateur d'état de ventilation ..... Indique que la ventilation du système fonctionne
- 9** Indicateur de mode de ventilation ..... Indique le mode de ventilation actuellement en fonction
- 10** Indicateur de piles faibles ..... S'affiche lorsque les piles doivent être remplacées
  - Compartiment à piles ..... Sur l'arrière du thermostat (si installé)

## 2 Paramètres de l'utilisateur

Les paramètres utilisateur vous permettent de définir et de personnaliser diverses caractéristiques du thermostat.

Pour accéder aux paramètres utilisateur, appuyez et relâchez le Touche **MENU** pour afficher le premier réglage utilisateur.

Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour changer la valeur du paramètre affiché. Une fois le paramètre souhaité affiché, appuyez sur **MENU** pour passer au paramètre utilisateur suivant.

Vous quitterez les paramètres utilisateur après le dernier paramètre.



## Tableau des paramètres de l'utilisateur

N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
1	Réinit. du message REPLACEMENT DE FILTRE	CLR	NO	NO	Choisir pour conserver le message
				Y	Choisir pour effacer le message et réinitialiser la minuterie
<p><b>[Apparaît uniquement si l'intervalle de remplacement du filtre a expiré]</b> Si un intervalle de remplacement du filtre a été sélectionné dans le paramètre 2, le thermostat affiche le message SERVICE FILTER (remplacer le filtre) lorsque cet intervalle est atteint. Choisissez NO (non) pour conserver le message ou Y (oui) pour effacer le message et réinitialiser la minuterie.</p>					
2	Minuterie de remplacement de filtre	SERVICE FILTER	OFF	OFF	La minuterie du filtre de service est désactivée
				30, 60, 90, 120, 180, 365	Choisissez le nombre de jours de la minuterie de remplacement du filtre
<p>Choisissez le nombre de jours avant de recevoir un rappel pour remplacer le filtre de votre système (si équipé). Lorsque la durée de la minuterie expire, le thermostat affiche le message SERVICE FILTER (remplacer le filtre). Pour réinitialiser ce rappel, voir le paramètre 1. Pour le désactiver, choisissez OFF.</p>					
3	Réinitialisation des paramètres	CLR	NO	NO	Réinitialisation désactivée (rien n'est modifié)
				Y	Réinitialisation demandée (le thermostat est réinitialisé)
<p>Si vous choisissez Y, le thermostat réinitialise tous les paramètres de l'utilisateur, le programme en cours et l'heure actuelle.</p>					

### 3 Utilisation de votre thermostat

#### Configuration du mode de commande SYSTEM

Le système offre 4 modes de fonctionnement : COOL (froid), OFF (arrêt), HEAT (chaleur) et EMER (urgence) [1230 seulement]. Le mode peut être sélectionné en déplaçant le commutateur **SYSTEM** sur le mode approprié.

**COOL** (froid) Seule la refroidissement est disponible.

**OFF** (arrêt) Les fonctions de chauffage et de refroidissement sont désactivées.

**HEAT** (chaleur) Seul le chauffage est disponible.

**EMER** (urgence) Fait fonctionner une source de chaleur de secours pour les systèmes de pompe thermique uniquement. (1230 seulement)

#### Configuration du mode de commande FAN (ventilation)

La ventilation offre 2 modes de fonctionnement : AUTO (automatique) et ON (continue). Le mode peut être sélectionné en déplaçant le commutateur **FAN** sur le mode approprié.

**AUTO** (automatique) La ventilation fonctionne uniquement lorsque le chauffage ou la refroidissement est en marche.

**ON** (continue) La ventilation fonctionne continuellement.



## Réglage de la température

Appuyez sur **▲** ou **▼** pour modifier le réglage de température actuel.

## Indicateurs d'état de système et d'entretien

Les indicateurs d'état sont des messages ou des symboles qui apparaissent à l'écran pour vous indiquer quelle fonction votre système exécute actuellement. Ils sont également utilisés pour vous informer de diverses fonctions de service et d'entretien.

**HEAT ON** Le chauffage fonctionne.

**COOL ON** La refroidissement fonctionne.

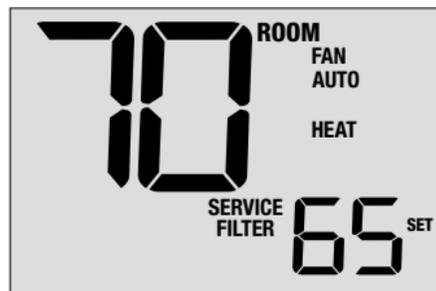
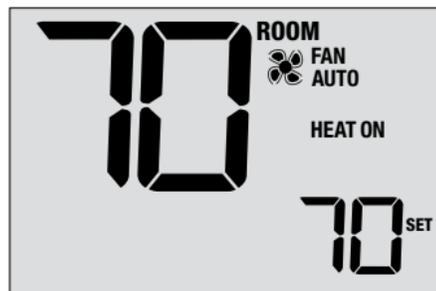
**HEAT ON AUX** Le chauffage auxiliaire fonctionne (1230 seulement).

**EMERGENCY  
HEAT ON** Le chauffage d'urgence fonctionne  
(1230 seulement).



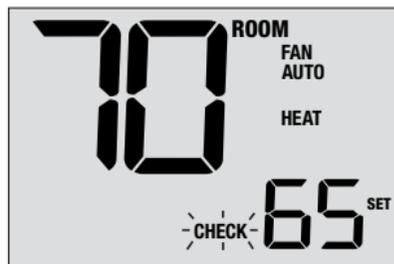
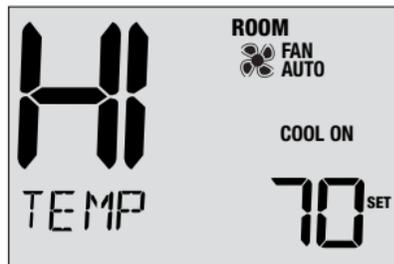
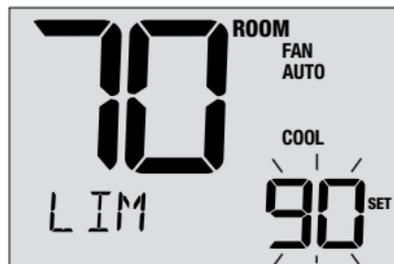
Indique que la ventilation du système fonctionne

**SERVICE  
FILTER** Un rappel de service de filtre sélectionnable par l'utilisateur pour changer le filtre a été déclenché. Pour définir ou réinitialiser ce rappel, voir Paramètres utilisateur à la section 2.



## Indicateurs d'état de système et d'entretien (suite)

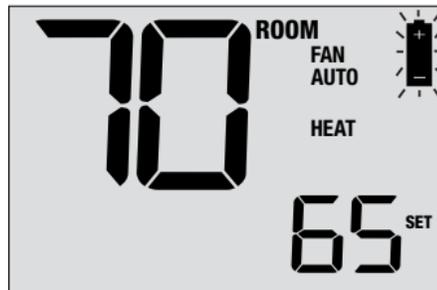
- LIM** La température de consigne a atteint son limite supérieure ou inférieure maximale.
- HI TEMP** La température ambiante est au-dessus de la plage d'affichage. La refroidissement continuera à fonctionner pour diminuer la température.
- LO TEMP** La température ambiante est au-dessous de la plage d'affichage. Le chauffage continuera à fonctionner pour augmenter la température.
- CHECK** Cet indicateur signale l'existence probable d'un mauvais fonctionnement de votre système. Contactez un technicien local qualifié.



## Indicateurs d'état de système et d'entretien (suite)



Si des piles sont installées, le symbole de pile s'affiche lorsqu'elles sont faibles. Lorsque les piles deviennent extrêmement faibles, le symbole de la batterie clignotera. (voir « Remplacement des piles » à la section 5).



## 4 Autres fonctions

### Protection du compresseur

Ce thermostat comprend un délai de protection automatique du compresseur afin d'éviter tout dommage potentiel à votre système en cas de cycle court. Cette fonction active un court délai après l'arrêt du compresseur du système.

## 5 Entretien du thermostat

### Remplacement des piles

Selon votre installation, il est possible que ce thermostat nécessite deux piles alcalines « AA ».

Si des piles sont installées, le symbole de pile s'affiche lorsqu'elles sont faibles. Lorsque les piles deviennent extrêmement faibles, le symbole de la batterie clignotera.

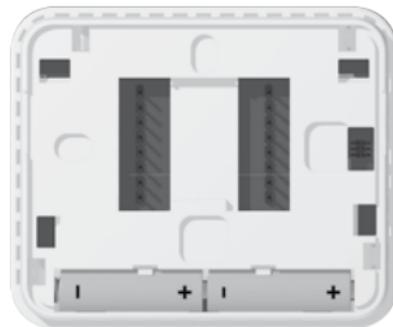
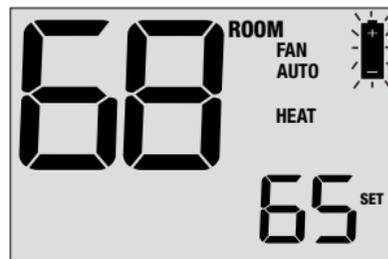
#### Remplacement des piles :

1. Séparez délicatement le boîtier du thermostat de sa base.
2. Retirez les vieilles piles et remplacez-les par des neuves.
3. Assurez-vous de respecter les symboles (+) et (-).
4. Remplacez délicatement le boîtier du thermostat sur sa base.

**REMARQUE :** Nous recommandons de remplacer les piles du thermostat chaque année ou si le thermostat est laissé sans surveillance pendant une période prolongée.

### Nettoyage du thermostat

Il ne faut jamais pulvériser un liquide directement sur le thermostat. Pulvérisez votre liquide de nettoyage sur un chiffon doux, puis procédez au nettoyage de l'écran avec le chiffon humide. Utilisez uniquement de l'eau ou un lave-vitre domestique. Ne nettoyez jamais le thermostat avec un produit nettoyant abrasif.



***Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.braeburnonline.com](http://www.braeburnonline.com)***

## **Garantie limitée**

Lorsqu'il est installé par un entrepreneur professionnel, ce produit bénéficie d'une garantie limitée de 5 ans. Des restrictions s'appliquent. Pour connaître les restrictions et les conditions, veuillez demander une copie complète de la présente garantie.

- Contactez-nous en ligne sur [www.braeburnonline.com/warranty](http://www.braeburnonline.com/warranty)
- Téléphone au 866.268.5599
- Vous pouvez aussi écrire à : Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue  
Montgomery, IL 60538



Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue • Montgomery, IL 60538  
Assistance technique : [www.braeburnonline.com](http://www.braeburnonline.com)  
Numéro gratuit : 866-268-5599 (É.-U.)  
630-844-1968 (Hors É.-U.)